

Горан Полетан

Иза колибе -
младе изданке врбе
брсти јаре.

Затрудни,
украде, поједе, па
одјури - мачка.
Хашимото Такако

Пијанац прича.
Коњ само потврђује
климањем главе.

Дуг, дуг теретни воз
пролећног јутра - буди
давне успомене.
Като Шусон

Рјечна струја
односи све осим патки
и врбових грана.

Цео дан
ни реч не проговорих.
Пада сенка лептира.
Озаки Хосан

Табела годишњих доба у
Јапану према новом
каледару (грегоријанском),
за северну хемисферу:

фебруар	рано пролеће (04.02. – 05.03.)
март	середина пролећа (06.03. – 04.04.)
април	касно пролеће (05.04. – 05.05.)
мај	рано лето (06.05. – 05.06.)
јун	середина лета (06.06. – 06.07.)
јул	касно лето (07.07. – 07.08.)
август	рана јесен (08.08. – 07.09.)
септембар	середина јесени (08.09. – 07.10.)
октобар	касна јесен (08.10. – 06.11.)
новембар	рана зима (07.11. – 06.12.)
децембар	середина зиме (07.12. – 04.01.)
јануар	касна зима (05.01. – 03.02.)

Напомена:

- Пролеће у Јапану почиње тачно између зимског солстиција и пролећног еквиноција (на «Сретење»)
- Датуми у заградама могу да варирају из године у годину за један дан

Извор: Хаику писмо, Нови Сад

Путујуће хаику друштво Putujuće haiku društvo Travelling Haiku Fellowship

*Основано је 17. априла 2006.
године од стране коаутора
збирке хаику песама
«Одшкринута врата», који су
у периоду од 2. јула 2004. до
24. новембра 2005. године
у виду «хаику каравана»
промовисали књигу у десет
града у земљи и у два града
у иностранству.*

*Циљ
Путујућег хаику друштва је
популаризација ове
традиционалне јапанске
песничке форме где год је то
могуће – самостално, или уз
помоћ хаику песника и хаику
пријатеља.*

Чланови - оснивачи:

- ГОРАН ПОЛЕТАН,
Аустралија
- ЗОРАН АНТОНИЋ, Ветерник
- БРАНИСЛАВ ЂОРЂЕВИЋ,
Нови Сад
- ВИТОМИР МИЛЕТИЋ –
ВИТАТА, Петровардин
- АЛЕКСАНДАР ОБРОВСКИ,
Нови Сад

Нови Сад, 3. мај 2006. године

Адреса Друштва и редакције:

ПУТУЈУЋЕ ХАИКУ ДРУШТВО
(за Обровски А.)
Вељка Петровића 8
21000 Нови Сад
haiku_fellowship@neobee.net

Путујуће хаику друштво

Гласник ПХД, број 1/2006



ПРОЛЕЋЕ

у српским и јапанским
хаику песама

НОВИ САД
2006

Зоран Антонић

Кора храста -
преко урезаног имена
прелазе мрави.

Храст као
да не хаје за ту
трешњу у цвату.
Башо

Налет кошаве
под сувим лишћем откри
згаженог врапца.

Налет ветра –
остави звоно храма
покрај пута.
Шики

Набујала река
однесе надгробни крст
празном лицом.

Рана пролетња киша.
Пред надошлом реком
пар кућерака.
Бусон

Бранислав Ђорђевић

Трешње у цвету,
у свакој крошњи још
и млад месец.

Сад сечем
његов сјај -
бели празилук.
Мотоко Куроде

Пет, седам, пет,
пролећу ластавице.
Бројим слокове.

Источни ветар.
Уши извирују из кратко
подрезане
косе девојчице.
Хисаго Сугита

Пролећно јутро.
На крају сребрног трага
- пуж.

Светло зелено
азијско небо -
лет скакаваца.
Нентен Тсубоуши

Витомир Милетић
- Витата

У влажној трави
сјај зрелих трешања
кљуцају кокошке.

Густо збијени
цветови љубичице
то светлуцају.
Ветанабе Суиха

Пијачна тезга -
овлажене росом
миришу јагоде.

Чекам аутобус -
не сумњам: пролеће је
на булевару.
Ишида Хакју

Крошња багрема.
Сврачићи у гнезду
машу крилима.

Обрађена до неба
степенаста њива сеже
и преко врха.
Јамагући Сеиши

Александар Обровски

Бршљан се омотао
око стубова куће. Јутро
још зеленије.

Пролећна шума.
Спавају сад сигурно
и птице грабљивице.
Такугава Ранко

Цвеће и коров
свуда око куће. У кући
закључан мрак.

Испред мене
води ме кући, по месечини
моја сенка.
Јамагући Содо

Дрво наслонило
своју сенку, на комшијску
ограду.

Чак је и моја сенка
у добром здрављу.
Прво пролећно јутро.
Кобајаши Иса

Извор песама јапанских аутора :
Хаику новине, више бројева, Ниш